

N1 第 21 课 泡温泉的猴子(课文)

温泉ザル

冬至になると、ゆず湯に浸かり、顔を団十郎茶に染めているニホンザルの姿がニュースにたびたび取り上げられます。冷えた身体をあたためたくなるのは人間もサルも同じ、と思いまやこの光景、自然の行動ではなく、餌付けされていたサルが餌場近くの温泉に気まぐれに入ったことがきっかけとか。長野県下高井郡の地獄谷温泉でのみ確認されている行動です。

(長澤陽子『日本の伝統色を愉しむ』東邦出版による)

泡温泉的猴子

一到冬至，新闻里经常提及泡柚子浴的猴子，脸变成了团十郎茶(明亮的茶色)的颜色。想温暖冰冷的身体这个想法对于人类和猴子来说都是一样的，结果没想到这不是出于自然的行为，而是被喂养的猴子来到放饲料的地方，一时兴起跳到了温泉里。这个景观只能在长野县下高井郡的地獄谷温泉看到。